

**Úterý, 6. října 2009 / Tuesday 6th October 2009**

8:30 - 9:00 Registrace / Registration

**9:00 - 11:00 Sekce: Proměny velkoměst / Plenary Session:  
Changes of the Cities**

Předsedající sekce / Chair: Václav Ledvinka

9:00 - 9:10 Úvodní slovo / Opening of the Conference: Václav Ledvinka,  
(Prague City Archives)

9:10 - 9:30

**Jiří Pešek** (Faculty of Social Sciences, Charles University in Prague)  
Evropská velkoměsta mezi koncem války světové a války studené  
(1945-1989)  
(European Cities within the Period of the World War II's End up to the  
Cold War's End (1945-1989))

9:30 - 10:30

**Marek Krejčí** (Ministry of Culture of the Czech Republic, Prague)  
Naše a jejich. Cesta od multikulturních velkoměst středovýchodní  
Evropy k národnímu a zase zpět  
(Ours and theirs. The Journey from the Multicultural Cities of the  
East-Central Europe to the National and back)  
**Lars Nilsson** (Stockholm University)  
European Urban Development, 1950-2000  
(Urbánní rozvoj v Evropě, 1950-2000)  
**Maria Prieto** (University of Camilo José Cela, Madrid)  
Cold War Europe and the Imagining of a City-Continent of the Future  
(Evropa v období studené války a vytváření kontinentu měst  
budoucnosti)

10:30 - 11:00 Diskuse / Discussion

11:00 - 11:15 Přestávka na kávu / Coffee break

**11:15 - 12:45 Sekce: Obnova a rekonstrukce zničených měst /  
Plenary Session: Restoration and Reconstruction of Destroyed  
Cities**

Předsedající sekce / Chair: Hana Svatošová

11:15 - 12:15

**Tomáš Nigrin** (Faculty of Social Sciences, Charles University in  
Prague)  
„Stunde null“ německých velkoměst - Berlín a Düsseldorf v letech  
1945-1947  
(„Stunde null“ of the German Cities - Berlin and Düsseldorf within  
1945-1947)  
**Gruia Badescu** (London School of Economics and Political Science)  
Urban Elite and Post-War Reconstruction: Politics, Architecture and  
Identity in Rebuilding West Germany's Cities after 1945  
(Urbánní elita a poválečná rekonstrukce: politika, architektura  
a identita při obnově západoněmeckých měst po roce 1945)  
**Ines Tolic** (School for advanced studies in Venice)  
The Reconstruction of Skopje (Yugoslavia) after the Earthquake of  
1963  
Rekonstrukce Skopje (Jugoslávie) po zemětřesení v roce 1963)

European cities within the period of the World War II's end up to the Cold War's end (1945 - 1989)

PROGRAMME

12:15 - 12:45 Diskuse / Discussion

**12:45 - 14:15 Přestávka na oběd / Lunch break**

**14:15 - 17:50 Sekce: Přestavba a modernizace měst / Plenary  
Session: Redevelopment and Modernisation of Cities**

Předsedající sekce / Chair: **Lars Nilsson**

14:15 - 15:15

**Antonello Scopacasa** (Studio Ideale, Berlin - Potenza)

City Space Construction On The Border of Post-War Berlin City Centre:  
The Case of Leipziger Straße - Postdamer Straße

(Výstavba městského prostoru na hranici poválečného centra Berlína na  
příkladu Leipziger Straße - Postdamer Straße)

**Simone Egger** (Ludwig Maximilians-Universität, Munich)

München wird Weltstadt. Väterchen Timofei und die Olympischen Spiele  
(Munich becomes a World City. „Väterchen Timofei“ and the Olympic  
Games)

(Mnichov se stane světovým velkoměstem: „Väterchen Timofei“  
a olympijské hry)

**Murat Gül** (International University of Sarajevo)

The Transformation of Istanbul after the Second World War  
(Přeměna Istanbulu po druhé světové válce)

---

15:15 - 15:45 Diskuse / Discussion

**15:45 - 16:00 Přestávka na kávu / Coffee break**

Předsedající sekce / Chair: **Rainer Pöppinghege**

16:00 - 17:20

**Krzysztof Mordyński** (The Independence Museum, Warsaw)

The Socialist Realism Architecture in Warsaw as a New Society  
Creation Tool (1949- 1955) An example of „Marszalkowska Residence  
District“

(Architektura socialistického realismu ve Varšavě jako prostředek  
vytváření nové společnosti (1949-1955) na příkladu residenční čtvrti  
„Maszalkowska“)

**Kateřina Jíšová** (Prague City Archives)

Etarea - sen o ideálním satelitní městě

(Etarea - A Dream of an Ideal Satellite City)

**Márkus Keller** (1956-er Institut, Budapest)

Modernität in Osten? Die Errichtung der Óbudaer Versuchswohnsiedlung  
in Ungarn

(Modernity in East? The Construction of the Óbuda Experimental  
Housing Community in Hungary)

(Modernita na východě? Výstavba „pokusného“ sídliště Óbuda  
v Maďarsku)

**Václav Ledvinka** (Prague City Archives)

Praha - etapy vývoje: formování, deformování a neformování velkoměsta  
(Prague - Periods of Development: Formation, Deformation and Non-  
formation of the City)

---

17:20 - 17:50 Diskuse / Discussion

**19:00 - 22:00 Společenský večer - jazzový koncert a raut /  
Jazz concert followed by reception (Clam-Gallas Palace)**

**Středa, 7. října 2009 / Wednesday 7th October 2009**

8:30 - 9:00 Registrace / Registration

**9:00 - 11:15 Sekce: Kulturní politika, ideologie, tradice, identita (I.) / Plenary Session: Culture Politics, Ideology, Tradition and Identity (I)**

Předsedající sekce / Chair: **Simone Egger**

9:00 - 9:40

**Rainer Pöppinghege** (Universität Paderborn)

Remembering the *Third Reich*? Street Names in German Cities after 1945  
(Připomínání Třetí říše? Názvy ulic v německých městech po roce 1945)

**Sabine Mecking** (Heinrich-Heine Universität, Düsseldorf)

Mehr als Schall und Rauch: Stadtnamen und städtische Symbole vor dem Hintergrund der kommunalen Gebietsreform in Westdeutschland

(More than sound and smoke: The Names of the Cities and City Symbols against the Background of the Local Territorial Reform in West Germany)

(Více než zvuk a kouř: názvy měst a městských symbolů na pozadí místní územní reformy v Západním Německu)

---

9:40 - 10:00 Diskuse / Discussion

10:00 - 10:15 Přestávka na kávu / Coffee break

10:15 - 10:55

**Tomasz Weclawowicz** (A. Frycz Modrzewski Krakow Academy)

Přivlastňování prostoru v historických městech v době komunismu. Na příkladu Krakova

(Appropriation of the Space in the Historical Cities in the Communist Period. The Example of Cracow)

**Barbora Laštůvková, Marek Laštůvka** (Prague City Archives)

Pražské uliční názvy jako prostředek orientace i nástroj ideologie

(Prague Street Names as a Means of Orientation and a Tool of Ideology)

---

10:55 - 11:15 Diskuse / Discussion

11:15 - 13:00 Přestávka na oběd / Lunch break

**13:00 - 15:00 Sekce: Kulturní politika, ideologie, tradice, identita (II.) / Plenary Session: Culture Politics, Ideology, Tradition and Identity (II)**

Předsedající sekce / Chair: **Krzysztof Mordyński**

13:00 - 14:20

**Zdeněk Nebřenský** (Fakulty of Humanities, Charles University in Prague)

Reprezentace studentských klubů ve středoevropských městech: Varšava, Krakov, Praha, Bratislava v šedesátých letech 20. století

(The Representation of Student Clubs in the Central European Cities: Warsaw, Cracow, Prague, Bratislava in the 1960s)

European cities within the period of the World War II's end up to the Cold War's end (1945 - 1989)

PROGRAMME

**Blanka Soukupová** (Faculty of Humanities, Charles University in Prague)

Identita Prahy a pražanství v čase přechodu od demokracie k totalitě  
(Identity of Prague and Belonging to Prague during the Transformation from Democracy to Totalitarianism)

**Thomas Höpel** (Institut für Kulturswissenschaften, Universität Leipzig)

Städtische Kulturpolitik in zentralistischen Demokratien und Diktaturen: Frankreich und die DDR im Vergleich  
(City Cultural Politics in Centralised Democracies and Dictatorships: A Comparison of France and the GDR)

(Městská kulturní politika v centralistických demokraciích a diktaturách: Francie a NDR - srovnání)

**Helen Bluemel** (Cardiff University, United Kingdom)

Identity in Transition: Leipzig's Cultural Downfall After 1945  
(Proměna identity: Kulturní úpadek Lipska po roce 1945)

---

14:25 - 15:00 Diskuse / Discussion

**15:45 - 16:00 Závěrečné slovo, ukončení konference / Conference close - Jiří Pešek**

Jednacími jazyky konference jsou čeština, angličtina a němčina. Všechny příspěvky budou tlumočeny do zbývajících dvou jazyků.

Conference languages are Czech, English and German. All the papers will be interpreted simultaneously to the other two languages.

**Clam-Gallasův palác / Clam-Gallas Palace, Husova 20, Praha / Prague**

1

Organizátoři / Organisers

Archiv hlavního města Prahy / Prague City Archives

Fakulta sociálních věd, Univerzita Karlova v Praze / Faculty of Social Sciences, Charles University in Prague

Spoluorganizátor / Co-Organiser

Evropské město / European City